

**Euroopa Kohtu (kolmas koda) 3. mai 2012. aasta otsus (First-tier Tribunal'i (Tax Chamber) — (Ühendkuningriik) eelotsusetaotlus) — Lebara Ltd versus The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs**

(Kohtuasi C-520/10) <sup>(1)</sup>

*(Maksustamine — Kuues käibemaksudirektiiv — Artikkel 2 — Teenuste osutamine tasu eest — Telekommunikatsiooniteenused — Ettemakselised kõnekaardid teabega, mis hõlbustab rahvusvaheliste telefonikõnede võtmist — Turustamine edasimüüjate kaudu)*

(2012/C 174/11)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: Lebara Ltd

Kostja: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

**Ese**

Eelotsusetaotlus — First-tier Tribunal (Tax Chamber) — Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleeruvate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01, lk 23) artikli 2 lõike 1 tõlgendamine — Kõnekaardid, mille ühes liikmesriigis asuv edasimüüja müüb teises liikmesriigis asuvale edasimüüjale, kes müüb need omakorda edasi isikutele telefonikõnede tegemiseks — Mitmest etapist koosnev tehing — Käibemaksuga maksustamise üksikasjalikud eeskirjad

**Resolutsioon**

Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleeruvate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (muudetud nõukogu 7. oktoobri 2003. aasta direktiiviga 2003/92/EÜ) artikli 2 punkti 1 tuleb tõlgendada nii, et telefonitelevõtja, kes pakub telekommunikatsiooniteenuseid, mis seisnevad turustajatele selliste kõnekaartide müümisel, millel on olemas kogu teave, mis on vajalik rahvusvaheliste kõnede tegemiseks selle operaatori käsutuses oleva infrastruktuuri vahendusel ning mida turustajad edasi müüvad enda nimel ja enda arvel lõppkasutajatele kas otse või teiste selliste maksukohustuslaste poolt nagu hulgimüüjad või jaemüüjad, osutab turustajale tasu eest telekommunikatsiooniteenust. Samas ei

osuta see ettevõtja lõpptarbijale tasu eest teist teenust siis, kui viimane, olles kõnekaardi omandanud, kasutab õigust teha telefonikõnesid, kasutades sellel kaardil olevat teavet.

<sup>(1)</sup> ELT C 30, 29.1.2011.

**Euroopa Kohtu (suurkoda) 24. aprilli 2012. aasta otsus (Tribunale di Bolzano eelotsusetaotlus — Itaalia) — Servet Kamberaj versus Istituto per l'Edilizia Sociale della Provincia autonoma di Bolzano (IPES), Giunta della Provincia autonoma di Bolzano, Provincia Autonoma di Bolzano**

(Kohtuasi C-571/10) <sup>(1)</sup>

*(Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajanev ala — Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikkel 34 — Direktiiv 2003/109/EÜ — Pikaajalistest elanikest kolmandate riikide kodanike staatus — Õigus võrdsele kohtlemisele sotsiaalkindlustuse, sotsiaalabi ja sotsiaalkaitse valdkonnas — Võrdse kohtlemise põhimõttest erandi tegemine sotsiaalabi ja sotsiaalkaitse meetmete osas — Nimetatud erandi kohaldamisalast „põhitootuste” väljajätmine — Siseriiklikud õigusnormid, mis näevad ette vähekindlustatud üürnike kodutoetuse — Kolmandate riikide kodanike jaoks ette nähtud eelarvevahendite summa, mis määratakse kindlaks erineva kaalutud keskmise alusel — Kodutoetuse taotluse rahuldamata jätmise kolmandate riikide kodanike jaoks ette nähtud eelarvevahendite ammendumise tõttu)*

(2012/C 174/12)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Tribunale di Bolzano

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: Servet Kamberaj

Kostjad: Istituto per l'Edilizia Sociale della Provincia autonoma di Bolzano (IPES), Giunta della Provincia autonoma di Bolzano, Provincia Autonoma di Bolzano

Menetluses osalesid: Associazione Porte Aperte/Offene Türen, Human Rights International, Associazione Volontarius, Fondazione Alexander Langer

**Ese**

Eelotsusetaotlus — Tribunale di Bolzano — Keeleliste vähe-  
muste kaitse — Provintsi õigusnormid, millega rakendatakse siseriikliku põhiseadusliku süsteemi aluspõhimõtet keeleliste vähemuste kaitseks — Sotsiaalpoliitika — Liidu kodanikele ja